

## **ЛИНГВОКОГНИТИВНЫЙ АНАЛИЗ СОВРЕМЕННОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА РОССИИ И США НА МАТЕРИАЛЕ ПОБЕДНОЙ И ИНАГУРАЦИОННОЙ РЕЧИ**

**Я.А. Волкова, Д.И. Касимова**

В статье рассматривается политический российский и американский дискурс в русле когнитивной лингвистики на материале победных и инаугурационных речей В.В. Путина, Д. Трампа и Дж. Байдена. Автор приходит к выводу, что современный политический дискурс в России и США отличается превалирующими ценностными ориентирами, отраженными в ключевых концептах победных и инаугурационных речей президентов России и США.

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** политический дискурс, когнитивная лингвистика, концепт

**ВОЛКОВА Яна Александровна** – доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры теории и практики иностранных языков института иностранных языков Российского университета дружбы народов. [yana.a.volkova@gmail.com](mailto:yana.a.volkova@gmail.com)

**КАСИМОВА Диана Ильдусовна** – аспирант Российского университета дружбы народов. [kasimova.di@gmail.com](mailto:kasimova.di@gmail.com)

Цитирование: Волкова Я.А., Касимова Д.И. Лингвокогнитивный анализ современного политического дискурса России и США на материале победной и инаугурационной речи [Электронный ресурс] // Мир лингвистики и коммуникации: электронный научный журнал. – 2022, № 3. – С. 86–94. Режим доступа: [www.tverlingua.ru](http://www.tverlingua.ru)

## **LINGUO-COGNITIVE ANALYSIS OF POLITICAL DISCOURSE IN RUSSIA AND THE USA ON THE BASIS OF VICTORY AND INAUGURATION SPEECHES**

**Yana A. Volkova, Diana I. Kasimova**

The article deals with the political Russian and American discourse in line with cognitive linguistics on the basis of the victory and inauguration speeches of

the following presidents: V.V. Putin, D. Trump and J. Biden. The author comes to the conclusion that modern political discourse in Russia and the USA differs in the prevailing value orientations reflected in the key concepts of the victory and inauguration speeches.

**KEY WORDS:** political discourse, cognitive linguistics, concept

VOLKOVA Yana A. – DSc in Philology, Docent, Professor of the chair of theory and practice of foreign Languages Institute of the Peoples' Friendship university of Russia. yana.a.volkova@gmail.com

KASIMOVA Diana I. – postgraduate student at Peoples' Friendship university of Russia. kasimova.di@gmail.com

Citation: Volkova Ya.A., Kasimova D.I. Linguo-cognitive analysis of political discourse in Russia and the USA on the basis of victory and inauguration speeches [Electronic resource] // World of linguistics and communication: electronic scientific journal. – 2022, № 3. – P. 86–94. Access mode: [www.tverlingua.ru](http://www.tverlingua.ru)

Политический дискурс характеризуется двунаправленной природой, так как он не только отражает ментальные процессы той или иной языковой общности, ее культуру, ценности и т.д., но и формирует ценностную картину мира граждан той или иной страны (Fairclough, 1989). Проведение полного и целостного исследования дискурса невозможно в отрыве от самого человека как непосредственного участника речетворческого процесса, что обуславливает необходимость изучения дискурса с позиции антропоцентричной направленности, то есть с позиции когнитивной лингвистики.

Целью настоящей статьи является определение ключевых концептов современного политического дискурса России и США на материале победных и инаугурационных речей избранных президентов. Анализ ключевых концептов политического дискурса позволяет выявить национально-обусловленные ориентиры и превалирующие ценности

рассматриваемой языковой общности. Принимая во внимание тот факт, что политический дискурс на сегодняшний день характеризуется высокой степенью вовлеченности индивидуумов и интерпретируется как некая реализация массовой культуры, можно сделать выводы о том, что актуальность исследования политического дискурса только растет с течением времени, в частности, благодаря развитию и распространению средств массовой информации [Штейнман, 2012].

В виду корпусной ориентированности данного исследования концепт рассматривается в своем узком понимании и интерпретируется согласно определению, данному В. Эвансом, где концепт предстает в виде «сгустка языковой информации, семантической структуры символической единицы», который находит свое выражение в языке и культуре (Evans, 2009).

В данной статье анализ ключевых концептов победной и инаугурационной речи осуществляется при помощи программного обеспечения InfraNodus, позволяющего определить наиболее релевантные в заданном дискурсе концепты, а также взаимосвязи между ними (<https://infranodus.com/>). Данное приложение предоставляет пользователю визуализацию изучаемого языкового материала в виде семантической карты, где в качестве узлов выделяются концепты рассматриваемого текста, а грани демонстрируют связи между этими концептами.

Учитывая специфику данного приложения, а именно – создание визуализации концептов, целесообразно использовать данный инструмент анализа для относительно небольшого языкового массива, чтобы избежать нагромождения графовой визуализации концептосферы текста. В качестве материала для анализа InfraNodus используются победные и инаугурационные речи президентов России и США в силу следующих причин:

- 1) данные обращения удовлетворяют требованиям к объему текста для иллюстрации ключевых концептов;

2) отсутствие строгой регламентации, спонтанность победной речи компенсирует формализованность инаугурационной речи;

3) в жанрах обоих типов речей политики озвучивают национальные ориентиры, ценности, ключевые концепты;

4) интегративная функция жанров обуславливает создание единой когнитивной базы между адресатом и адресантом речи.

Первым шагом при обработке текста приложением является идентификация наиболее частотных шумовых слов или же стоп-слов и последующее их удаление из анализируемого материала. К стоп-словам относятся те лексические единицы, которые не являются самостоятельно релевантными и не несут особой смысловой нагрузки в их изолированном употреблении (предлоги, союзы, артикли и т.д.) (Скорыходов, 2016). На втором этапе обработки корпуса происходит процесс лемматизации, то есть лишение слова флективных окончаний и приведение его к словарной форме. На основе сформированного языкового материала формируется семантическая карта, где отображаются отдельные концепты и связи между ними.

Большинство сервисов, производящих анализ текста на естественном языке, в качестве ключевых слов используют наиболее частотные лексические единицы рассматриваемого материала. Однако, InfraNodus в качестве основного критерия определения ключевого слова использует также степень посредничества (*betweenness centrality*) помимо критерия частотности употребления концепта в тексте. «Центральность по посредничеству (*Betweenness centrality*) представляет собой число кратчайших путей между узлами графа, проходящих через данный узел. Таким образом, данная метрика отражает значимость узла в сети: узлы, обладающие высокой центральностью по посредничеству, несут более глобальную нагрузку, в то время как имеющие низкий показатель центральности узлы обладают только локальной значимостью» (Горохова, 2019). Применение метрики центральности по посредничеству

позволяет определить ключевые слова в кластере слов контекста корпуса, которые часто используются при переходе от одного контекста к другому. Следовательно, при визуализации корпуса приложение InfraNodus маркирует в качестве ключевых концептов не обязательно самые частотные слова во всём тексте, но самые значимые с точки зрения контекста употребления. Однако, если в языковом массиве ограниченное число контекстов, то корреляция между степенью центрального посредничества и наиболее частотными словами будет высокая.

Анализатор текста InfraNodus также позволяет разбивать на группы те концепты, которые связаны друг с другом в сети в значительно большей степени, чем со всеми другими концептами в корпусе. Концепты, относящиеся к одной группе, выделены единым цветом и сгруппированы на близком расстоянии друг к другу и удалении к концептам, относящимся к другой группе.

Подобный способ визуализации большого массива текста ценен с позиции анализа когнитивного воздействия этого текста на реципиента, так как, с одной стороны, подобный подход позволяет осуществлять нелинейное чтение текста, и, с другой стороны, является некой ментальной репрезентацией этого текста. Так, по мере чтения текста реципиент сталкивается с теми или иными концептами, извлекаемыми из текста. Чем более релевантен концепт в своем текстовом окружении, тем более активно он активизируется в мозгу реципиента (Yeagi, 2011).

Ниже на рисунке 1 представлена визуализация двух значимых политических речей, озвученных Д. Трампом в 2016 году и Дж. Байденом в 2020 году.

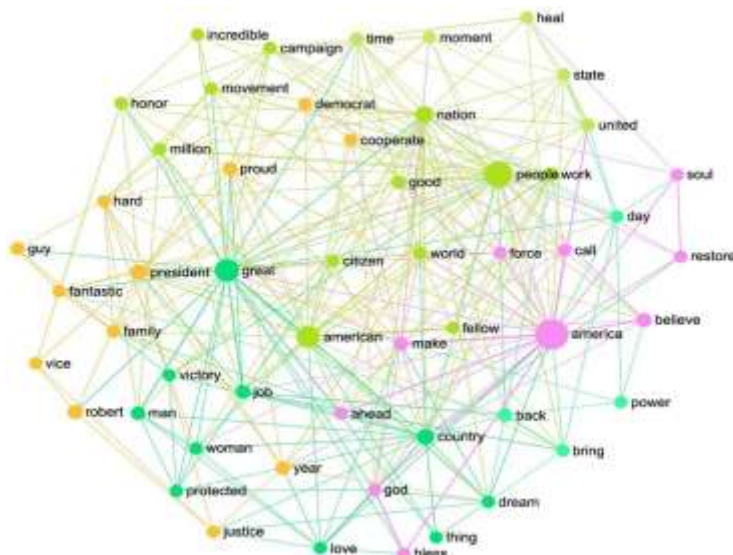


Рис. 1. Сетевая модель победной и инаугурационной речи Д. Трампа и Дж. Байдена

Среди тем, преобладающих в политическом американском дискурсе, приложение InfraNodus выделяет те, что представлены на рисунке 2 ниже.



Рис. 2. Контекстуальные блоки в победной и инаугурационной речи Д. Трампа и Дж. Байдена

К наиболее значимым концептам, которые являются соединяющим узлом для разных контекстов, относятся: «America», «people», «great», «American». Также приложение сообщает о том, что недостаточно явно раскрыта связь между концептами «America», «make», «world» и «great», «job», «we've».

Как видно из сетевого графа, наиболее значимыми концептами, соединяющие разные контексты, являются «America», «people», «great».

Таким образом, политический дискурс США эксплицитно сконцентрирован на величии нации.

Сетевая модель победной и инаугурационной речей В.В. Путина, прозвучавших в 2018 году после оглашения результатов выборов президента, представлена ниже на рисунке 3.

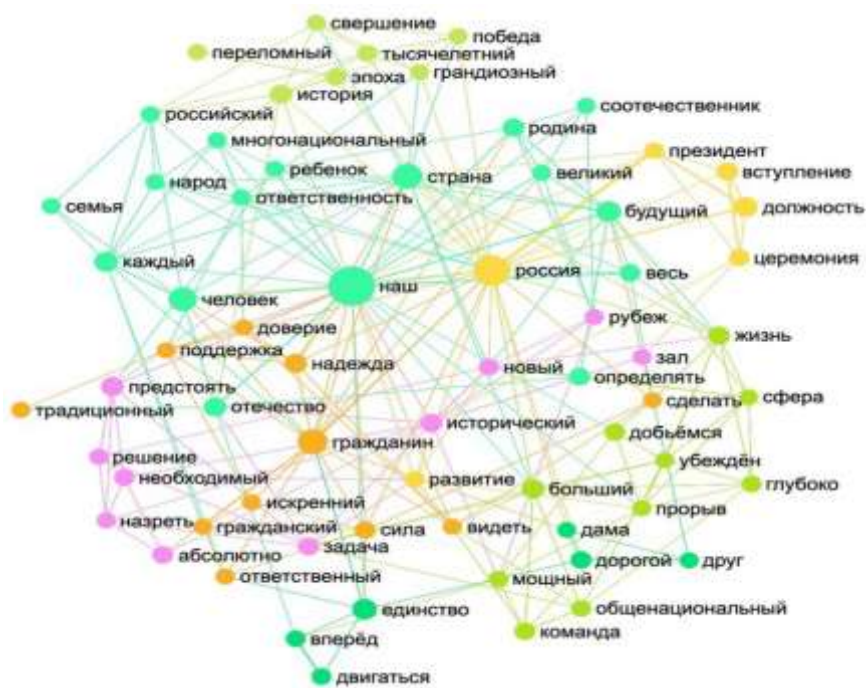


Рис. 3. Сетевая модель победной и инаугурационной речи В.В. Путина

Как видно на рисунке 3, структура инаугурационной и победной речей в значительной степени диверсифицирована, однако, в центре располагается концепт «наш», что эксплицитно выделяет инклюзию как ядро политического дискурса.

Ключевые концепты, в свою очередь, формируют контекстуальные блоки, которые представлены ниже. Цвет каждого отдельного блока также фигурирует в узлах концептов на изображении с визуализацией инаугурационной и победной речи.



Рис. 4. Контекстуальные блоки в победной и инаугурационной речи  
В.В. Путина

Данные концептуальные блоки отражают ключевые концепты, моделирующие политическую риторику России. Так, наиболее значимым для двух рассматриваемых речей оказались концепты, отражающие инклюзию внутри страны («единство», «наш»), ориентация на предстоящие действия («будущий»), родственные связи («родной»), концепт, отражающий принадлежность человека к языковой общности в рамках государства («гражданин»).

Анализ ключевых концептов в российском политическом дискурсе позволяет сделать вывод о том, что в рамках данного дискурса преобладают секулярные ценностные ориентиры, концентрирующиеся вокруг сплочения нации, инклюзии и исторических связях. Концепт страны реализуется в трех репрезентантах — «Россия», «отечество», «родина», что выражает эксплицитную апелляцию к патриотическим чувствам.

Концептами, циркулирующим в американском дискурсе, являются “people”, “great”, “nation”, “world”, “job” а такие также лично ориентированные концепты “love”, “soul”. Стоит отметить, что в российском корпусе выделяется прежде всего концепт, отражающий принадлежность человека к языковой общности в рамках государства («гражданин»), а в американском дискурсе наиболее частотна апелляция именно к людям без отсылки к их гражданственности (“people”).



### ***Ссылки – References in Russian***

Горохова, 2019 – *Горохова Л.А.* Использование возможностей сетевого анализа в исследовании звукоизобразительной лексики // *Университетские чтения.* – 2019. – С. 56–62.

Скороходов, Тихомирова – *Скороходов И. С., Тихомирова А.Н.* Основные этапы обработки текста и генерации признаков в задачах текстовой классификации // *Проблемы Науки.* – 2016, №15 (57). – С. 18–22.

Штейнман, 2012 – *Штейнман М.А.* Матрицы массовой культуры и механизмы создания общности в политическом дискурсе XXI в // *Вестник РГГУ. Серия: Политология. История. Международные отношения.* – 2012, №1 (82). – С.236–244.

### ***References***

Evans, V.A (2007) *Glossary of Cognitive Linguistics*, University Press, 239 p.

Fairclough, N. (1989) *Language and power*, London; New-York, Longman, 259 p.

Gorohova, L.A. (2019) *Ispol'zovanie vozmozhnostej setevogo analiza v issledovanii zvukoizobrazitel'noj leksiki //Universitetskie chteniya*, pp. 56– 62. (In Russian)

Skorohodov, I.S., Tihomirova, A.N. (2016) *Osnovnye etapy obrabotki teksta i generacii priznakov v zadachah tekstovoj klassifikacii // Problemy Nauki*, №15 (57), pp. 18–22. (In Russian)

Shtejnman, M.A. (2012) *Matricy massovoj kul'tury i mekhanizmy sozdaniya obshchnosti v politicheskom diskurse XXI v // Vestnik RGGU. Seriya: Politologiya. Istoriya. Mezhdunarodnye otnosheniya*, №1 (82), pp. 236–244. (In Russian)

Yeari, M., Van den Broek, P. (2011) *A Cognitive Account of Discourse Understanding and Discourse Interpretation: The Landscape Model of Reading // Discourse Studies*, № 13 (5), pp. 635–643.